DECIZIA 2013/233/PESC A CONSILIULUI

din 22 mai 2013

privind Misiunea de asistență a Uniunii Europene pentru gestionarea integrată a frontierelor în Libia (EUBAM Libya)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 28, articolul 42 alineatul (4) și articolul 43 alineatul (2),

având în vedere propunerea Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate,

întrucât:

(1) La 23 iulie 2012, Consiliul, recunoscând provocările grave la adresa securității din Libia, a reafirmat că Uniunea este pregătită să ofere asistență, inclusiv prin intermediul politicii de securitate și apărare comune (PSAC), în domeniul securității și al gestionării frontierelor, în strânsă colaborare cu autoritățile libiene.

(2) La 9 ianuarie 2013, Ministrul Afacerilor Externe și Cooperării Internaționale al Libiei a adresat o scrisoare Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate (ÎR), salutând propunerea din domeniul PSAC a Uniunii de sprijinire a autorităților libiene în dezvoltarea capacității acestora de a consolida securitatea frontierelor Libiei, pe termen scurt, precum și de a acorda asistență în vederea elaborării unui concept strategic mai vast de gestionare integrată a frontierelor (GIF), pe termen lung.

(3) La 31 ianuarie 2013, Consiliul a aprobat conceptul de gestionare a crizelor pentru o posibilă misiune civilă PSAC în Libia.

(4) Pentru misiunea instituită prin prezenta decizie, ar trebui activată celula de supraveghere.

(5) Misiunea se va desfășura în contextul unei situații care s-ar putea deteriora și care ar putea aduce atingere realizării obiectivelor acțiunii externe a Uniunii prevăzute la articolul 21 din Tratatul privind Uniunea Europeană (TUE),

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Misiune

Uniunea instituie o misiune a Uniunii Europene de asistență pentru gestionarea integrată a frontierelor în Libia (EUBAM Libya).

Articolul 2

Obiective

Obiectivele strategice ale EUBAM Libya sunt sprijinirea autorităților libiene în dezvoltarea capacității acestora de a consolida securitatea frontierelor terestre, marine și aeriene ale Libiei, pe termen scurt, precum și elaborarea unei strategii GIF mai ample, pe termen lung.

Articolul 3

Atribuții

(1) În vederea îndeplinirii obiectivelor prevăzute la articolul 2, sarcinile EUBAM Libya sunt:

(a) să sprijine, prin instruire și îndrumare, autoritățile libiene în consolidarea serviciilor de frontieră, în conformitate cu standardele internaționale și cu bunele practici;

(b) să consilieze autoritățile libiene cu privire la elaborarea unei strategii naționale GIF libiene;

(c) să sprijine autoritățile libiene în consolidarea capacităților lor operaționale instituționale.

(2) EUBAM Libya nu îndeplinește nicio funcție executivă.

Articolul 4

Lanțul de comandă și structura

(1) EUBAM Libya are un lanț de comandă unificat, specific operațiilor de gestionare a crizelor.

(2) EUBAM Libya își are comandamentul la Tripoli.

(3) EUBAM Libya este structurată în conformitate cu documentele sale de planificare.

(4) EUBAM Libya dispune de o capacitate de proiectare pentru identificarea, planificarea și punerea în aplicare a proiectelor. După caz și dacă este invitată în acest sens, EUBAM Libya poate în plus coordona, facilita și furniza consultanță pentru proiectele implementate de state membre și de state terțe, sub responsabilitatea acestora, în domenii legate de EUBAM Libya și în sprijinul obiectivelor acesteia.

Articolul 5

Comandantul operației civile

(1) Directorul Capacității civile de planificare și conducere (CPCC) este comandantul operației civile pentru EUBAM Libya.

(2) Comandantul operației civile exercită comanda și controlul la nivel strategic asupra EUBAM Libya, sub controlul politic și conducerea strategică a Comitetului politic și de securitate (COPS) și sub autoritatea generală a ÎR.

(3) Comandantul operației civile asigură, în ceea ce privește conducerea operațiilor, punerea în aplicare corespunzătoare și eficace a deciziilor Consiliului, precum și a deciziilor COPS, inclusiv prin emiterea de instrucțiuni la nivel strategic, după caz, pentru șeful misiunii și oferind șefului misiunii consiliere și asistență tehnică.

(4) Comandantul operației civile raportează Consiliului prin intermediul ÎR.

(5) Toți membrii personalului detașat rămân în totalitate sub comanda autorităților naționale ale statului (statelor) care i-a(u) detașat, în conformitate cu normele naționale, sau sub comanda instituției Uniunii care i-a detașat sau a Serviciului European de Acțiune Externă (SEAE). Autoritățile respective transferă comandantului operației civile controlul operațional (OPCON) asupra personalului, echipelor și unităților lor.

(6) Comandantul operației civile are răspunderea generală de a asigura îndeplinirea corespunzătoare a obligației de vigilență a Uniunii.

(7) Comandantul operației civile, Reprezentantul Special al Uniunii Europene (RSUE) pentru regiunea sud-mediteraneeană, șeful delegației Uniunii în Libia și șeful misiunii EUBAM Libya se consultă reciproc, după caz.

Articolul 6

Șeful misiunii

(1) Șeful misiunii își asumă responsabilitatea pentru misiune și exercită comanda și controlul EUBAM Libya în teatrul de operații și răspunde direct în fața comandantului operației civile.

(2) Șeful misiunii exercită comanda și controlul asupra personalului, echipelor și unităților din statele contribuitoare, astfel cum au fost desemnate de către comandantul operației civile, precum și responsabilitatea administrativă și logistică, inclusiv cu privire la bunurile, resursele și informațiile puse la dispoziția EUBAM Libya.

(3) Șeful misiunii emite instrucțiuni destinate întregului personal al EUBAM Libya, inclusiv elementului de sprijin de la Bruxelles și ofițerilor de legătură regionali, după caz, în vederea desfășurării eficiente a EUBAM Libya în teatrul de operații și asigură coordonarea și gestionarea curentă a acesteia, urmând instrucțiunile de ordin strategic ale comandantului operației civile.

(4) Șeful misiunii este responsabil pentru execuția bugetului EUBAM Libya. În acest scop, șeful misiunii semnează un contract cu Comisia.

(5) Șeful misiunii răspunde de controlul disciplinar asupra personalului. În cazul personalului detașat, competențele disciplinare se exercită de către autoritatea națională, în conformitate cu normele naționale, de către instituția Uniunii în cauză sau de către SEAE.

(6) Șeful misiunii este reprezentantul EUBAM Libya în teatrul de operații și asigură o vizibilitate adecvată a EUBAM Libya.

(7) Șeful misiunii asigură coordonarea, după caz, cu alți actori ai Uniunii prezenți pe teren. Fără a aduce atingere lanțului de comandă, șeful misiunii primește orientări politice la nivel local din partea RSUE pentru regiunea sud-mediteraneeană în consultare cu șeful Delegației Uniunii în Libia.

(8) În contextul celulei de proiect, șeful misiunii este autorizat să recurgă la contribuții financiare din partea statelor membre sau a unor state terțe pentru punerea în aplicare a proiectelor identificate ca fiind o completare coerentă a celorlalte acțiuni ale EUBAM Libya, dacă proiectul este:

(a) prevăzut în fișa de impact bugetar aferentă prezentei decizii; sau

(b) inclus în fișa de impact bugetar, pe durata EUBAM Libya, la solicitarea șefului misiunii.

În acest caz, șeful misiunii încheie un acord cu statele vizate, care acoperă în special procedurile specifice pentru soluționarea oricăror plângeri formulate de părți terțe cu privire la prejudiciile suferite în urma acțiunilor sau omisiunilor din partea șefului misiunii în utilizarea fondurilor furnizate de statele contribuitoare.

În niciun caz, statele contribuitoare nu pot angaja răspunderea Uniunii sau a ÎR în temeiul acțiunilor sau omisiunilor șefului misiunii în utilizarea fondurilor din partea statelor contribuitoare.

Articolul 7

Personal

(1) EUBAM Libya este formată în principal din personal detașat de statele membre, de instituțiile Uniunii sau de SEAE.

(2) Fiecare stat membru, instituție a Uniunii sau SEAE suportă cheltuielile aferente tuturor membrilor personalului pe care i-a detașat, inclusiv cheltuieli de călătorie spre și dinspre locul de desfășurare, salarii, asigurări medicale și indemnizații, altele decât diurnele aplicabile.

(3) Fiecare stat membru, instituție a Uniunii și SEAE răspunde de soluționarea oricăror reclamații privind detașarea, fie din partea membrului pe care l-a detașat, fie cu privire la acesta, precum și de introducerea oricărei acțiuni împotriva persoanei respective.

(4) EUBAM Libya poate de asemenea recruta personal internațional sau local pe bază de contract, în cazul în care funcțiile necesare nu pot fi asigurate de personal detașat de statele membre, de instituțiile Uniunii sau de SEAE. În mod excepțional, în cazuri justificate corespunzător, dacă nu sunt disponibili candidați calificați din statele membre, pot fi recrutați, după caz, pe bază de contract, resortisanți ai unor state terțe participante.

(5) Condițiile de angajare și drepturile și obligațiile personalului internațional și local se stabilesc prin contracte între șeful misiunii și membrii respectivi ai personalului.

Articolul 8

Statutul EUBAM Libya și al personalului acesteia

Statutul EUBAM Libya și al personalului acesteia, inclusiv, după caz, privilegiile, imunitățile și alte garanții necesare pentru executarea și derularea în bune condiții a EUBAM Libya, face obiectul unui acord încheiat în temeiul articolului 37 din TUE și în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 218 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.

Articolul 9

Controlul politic și conducerea strategică

(1) Sub autoritatea Consiliului și a ÎR, COPS exercită controlul politic și conducerea strategică a EUBAM Libya. Consiliul autorizează COPS să ia deciziile relevante în acest scop în conformitate cu articolul 38 paragraful al treilea din TUE. Această autorizare include competența de a numi șeful misiunii, la propunerea ÎR, și de a modifica atât conceptul de operații Plus (CONOPS Plus), cât și planul de operații (OPLAN). Competențele decizionale cu privire la obiectivele EUBAM Libya și la încheierea acesteia revin în continuare Consiliului.

(2) COPS raportează Consiliului la intervale regulate.

(3) COPS primește periodic și atunci când este necesar rapoarte din partea comandantului operației civile și a șefului misiunii cu privire la chestiuni aflate în sfera respectivă de competență a acestora.

Articolul 10

Participarea statelor terțe

(1) Fără a aduce atingere autonomiei decizionale a Uniunii și cadrului instituțional unic al acesteia, state terțe pot fi invitate să contribuie la EUBAM Libya, cu condiția să își asume cheltuielile care decurg din detașarea personalului lor, inclusiv salariile, asigurările pentru orice risc, diurnele și cheltuielile de deplasare spre și dinspre Libia și să contribuie, după caz, la cheltuielile de funcționare a EUBAM Libya.

(2) Statele terțe care contribuie la EUBAM Libya au aceleași drepturi și obligații în ceea ce privește gestionarea curentă a EUBAM Libya ca statele membre care participă la EUBAM Libya.

(3) Consiliul autorizează COPS să adopte deciziile relevante privind acceptarea contribuțiilor propuse și să instituie un comitet al participanților.

(4) Modalitățile detaliate privind participarea statelor terțe fac obiectul unor acorduri încheiate în conformitate cu articolul 37 din TUE și al unor dispoziții tehnice suplimentare, dacă este cazul. În cazul în care Uniunea și un stat terț încheie sau au încheiat un acord privind instituirea unui cadru pentru participarea respectivului stat terț la operațiile Uniunii de gestionare a crizelor, dispozițiile respectivului acord se aplică în contextul EUBAM Libya.

Articolul 11

Securitate

(1) Comandantul operației civile conduce, în conformitate cu articolul 5, planificarea de către șeful misiunii a măsurilor de securitate și asigură implementarea lor adecvată și efectivă de către EUBAM Libya.

(2) Șeful misiunii este responsabil pentru securitatea EUBAM Libya și pentru asigurarea respectării cerințelor minime de securitate aplicabile EUBAM Libya, în conformitate cu politica Uniunii privind securitatea personalului desfășurat în afara Uniunii cu atribuții operaționale în temeiul titlului V din TUE, precum și cu instrumentele conexe acesteia.

(3) Șeful misiunii este asistat de un ofițer superior de securitate al misiunii, care se află sub autoritatea șefului misiunii, și menține, de asemenea, o relație de lucru strânsă cu SEAE.

(4) Personalul EUBAM Libya urmează o instruire obligatorie în domeniul securității înainte de a-și începe exercitarea atribuțiilor, în conformitate cu OPLAN. De asemenea, personalul EUBAM Libya urmează periodic, în teatrul de operații, reinstruiri organizate de ofițerul de securitate al misiunii.

(5) Șeful misiunii asigură protecția informațiilor UE clasificate în conformitate cu Decizia 2011/292/UE a Consiliului din 31 martie 2011 privind normele de securitate pentru protecția informațiilor UE clasificate ([1]).

Articolul 12

Celula de supraveghere

Se activează celula de supraveghere pentru EUBAM Libya.

Articolul 13

Dispoziții financiare

(1) Valoarea de referință financiară destinată acoperirii cheltuielilor aferente EUBAM Libya pentru primele 12 luni de la intrarea în vigoare a prezentei decizii este de 30 300 000 EUR. Valoarea de referință financiară pentru perioadele ulterioare este hotărâtă de Consiliu.

(2) Toate cheltuielile sunt gestionate în conformitate cu normele și procedurile aplicabile bugetului general al Uniunii.

(3) Resortisanții statelor terțe participante și resortisanții țării-gazdă și ai țărilor învecinate sunt autorizați să participe la proceduri de atribuire a contractelor. Sub rezerva aprobării din partea Comisiei, șeful misiunii poate încheia acorduri de natură tehnică privind furnizarea de echipamente, servicii și spații pentru EUBAM Libya cu statele membre, cu statele terțe participante și cu alți actori internaționali.

(4) Dispozițiile financiare respectă cerințele operaționale ale EUBAM Libya, inclusiv compatibilitatea echipamentelor și interoperabilitatea echipelor acesteia.

(5) Șeful misiunii se află în întregime sub autoritatea Comisiei și este supravegheat de către aceasta în activitățile întreprinse în cadrul contractului șefului misiunii.

([1]) JO L 141, 27.5.2011, p. 17.

(6) Cheltuielile legate de EUBAM Libya sunt eligibile începând cu data intrării în vigoare a prezentei decizii.

Articolul 14

Coerența răspunsului Uniunii și coordonarea

(1) ÎR asigură coerența dintre punerea în aplicare a prezentei decizii și acțiunea externă a Uniunii în general, inclusiv programele de dezvoltare ale Uniunii.

(2) Fără a aduce atingere lanțului de comandă, șeful misiunii acționează în strânsă coordonare cu delegația Uniunii de la Tripoli pentru a asigura coerența acțiunii Uniunii în Libia.

(3) Șeful misiunii acționează în strânsă coordonare cu șefii de misiune ai statelor membre prezenți în Libia.

(4) Șeful misiunii acționează în coordonare cu părți terțe relevante din Libia.

Articolul 15

Comunicarea informațiilor

(1) ÎR este autorizat să comunice statelor terțe asociate prezentei decizii, în mod corespunzător și în conformitate cu nevoile EUBAM Libya, informații ale UE clasificate până la nivelul „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL" generate în scopul EUBAM Libya, în conformitate cu Decizia 2011/292/UE.

(2) În cazul unei necesități operaționale specifice și imediate, ÎR este, de asemenea, autorizat să comunice statului-gazdă orice informație a UE clasificată până la nivelul „RESTREINT UE/EU RESTRICTED" generată în scopul EUBAM Libya, în conformitate cu Decizia 2011/292/UE. Între ÎR și autoritățile competente ale statului-gazdă se încheie acorduri în acest sens.

(3) ÎR este autorizat să comunice statelor terțe asociate prezentei decizii orice document neclasificat al UE privind deliberările Consiliului referitoare la EUBAM Libya și care intră sub incidența obligației de respectare a secretului profesional, în temeiul articolului 6 alineatul (1) din Regulamentul de procedură al Consiliului [1].

(4) ÎR poate delega competențele prevăzute la alineatele (1)-(3), precum și capacitatea de a încheia acordurile prevăzute la alineatul (2) unor persoane aflate sub autoritatea ÎR, comandantului operației civile și/sau șefului misiunii.

Articolul 16

Intrarea în vigoare și durata

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Se aplică pentru o perioadă de 24 de luni.

Adoptată la Bruxelles, 22 mai 2013.

Pentru Consiliu

Președintele

E. GILMORE

[1] Decizia 2009/937/UE a Consiliului din 1 decembrie 2009 de adoptare a regulamentului său de procedură (JO L 325, 11.12.2009, p. 35).